

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
23 October 2006
Russian
Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 52-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 23 мая 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аш (Антигуа и Барбуда)*затем:* г-н Сезону (заместитель Председателя) (Бенин)*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха**Содержание**

Пункт 121 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Пункт 139 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (*продолжение*)

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (*продолжение*)

Пункт 143 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (*продолжение*)

Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (*продолжение*)

Пункт 146 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (*продолжение*)

- а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово *(продолжение)*

Пункт 149 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке *(продолжение)*

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением *(продолжение)*
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане *(продолжение)*

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне *(продолжение)*

Прочие вопросы

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 121 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение) (A/60/5 (Vol. II) и Corr. 1, A/60/691 и A/60/784)

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение) (A/60/681 и Corr. 1 и Add. 1, A/60/682, A/60/696, A/60/699, A/60/700, A/60/711, A/60/713, A/60/715, A/60/717, A/60/720 и Add. 1, A/60/727, A/60/787, A/60/807 и A/60/856)

1. **Г-н Пулен** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что, поскольку за последние пять лет бюджет операций по поддержанию мира удвоился, как никогда прежде важно обеспечивать эффективное и новаторское управление операциями по поддержанию мира. Хотя финансовое положение этих операций улучшилось, проблема несвоевременной уплаты и неуплаты начисленных взносов в бюджеты операций по поддержанию мира обостряется, что отрицательно сказывается на способности Организации выполнять возложенные на нее мандаты в области поддержания мира. Государства-члены должны в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий платить свои взносы, в том числе взносы на завершенные миссии. Необходимо и далее предпринимать усилия по осуществлению мер, рекомендованных Комиссией ревизоров, в целях повышения надежности и конкурентоспособности системы закупок и эффективности управления ею и расширения круга поставщиков. При осуществлении закупок необходимо в большей степени учитывать реальное положение в области поддержания мира на местах, при этом необходимо совершенствовать процедуры укомплектования штатов и профессиональной подготовки. Необходимо обеспечить дальнейшую разработку руководящих принципов и стратегий в отношении комплексных миссий, число которых возрастает.

2. В надлежащих случаях следует налаживать региональное сотрудничество между операциями по поддержанию мира и со специальными политическими миссиями. Он согласен с мнением Консультативного комитета, согласно которому следует расширять региональное управление авиационными

средствами, а Департаменту операций по поддержанию мира и Департаменту по политическим вопросам в тех случаях, когда это возможно, необходимо, где это возможно, разработать механизмы объединения активов операций по поддержанию мира и специальных политических миссий. Он также выступает в поддержку создания постоянной полицейской структуры для миссий по поддержанию мира, укрепления Секции по передовому опыту поддержания мира Департамента операций по поддержанию мира и рекомендаций Консультативного комитета в отношении вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, предусматривающих ограничение темпов роста ассигнований по линии этого счета примерно 7 процентами. Вместе с тем у него вызывает разочарование тот факт, что Комитет не будет рассматривать на нынешней сессии вопрос об обзоре финансирования операций по поддержанию мира.

3. **Г-н Трейтман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация хотела бы отдать дань глубочайшего уважения тем, кто погиб, выполняя обязанности по поддержанию мира. Соединенные Штаты твердо привержены делу обеспечения необходимых ресурсов для эффективного и результативного функционирования миссий по поддержанию мира и, следовательно, постоянного повышения эффективности управления миссиями. Он приветствует общее улучшение формы представления предлагаемых бюджетов на 2006–2007 годы; во многих случаях обоснование должностей значительно улучшилось. Его делегация рассчитывает на дальнейшее повышение ясности просьб о выделении ресурсов в будущем, исходя из позитивных изменений, происшедших в течение прошедшего года. Формат бюджета обеспечил лаконичность ответов на просьбы и рекомендации Генеральной Ассамблеи, Консультативного комитета и Комиссии ревизоров. Вместе с тем его делегация выступает за то, чтобы миссии по поддержанию мира представляли собственную конкретную информацию и отклики, а не ответы общего характера, содержащиеся во многих бюджетах миссий по поддержанию мира.

4. Его делегация выражает удовлетворение в связи с тем, что миссиями выявлены возможности для повышения эффективности в предстоящем бюджетном году. Однако в большинстве случаев миссии избрали единообразный подход. Они должны в большей степени обеспечивать выявление собст-

венных конкретных возможностей для повышения эффективности, и выступающий просит Секретариат представить в ходе неофициальных прений в Комитете информацию об экономии средств, которая должна быть достигнута благодаря предусмотренным мерам.

5. В докладе о всеобъемлющей проверке Департамента операций по поддержанию мира (A/60/717) Управление служб внутреннего надзора (УСВН) подчеркнуло, что Департаменту необходимо продолжать укреплять свои механизмы внутреннего контроля и обеспечивать подотчетность. В бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и бюджетах отдельных миссий был выдвинут ряд предложений о выделении ресурсов в целях повышения эффективности механизмов внутреннего контроля, однако связь между предложенными ресурсами и фактическим обеспечением подотчетности остается неясной. Соединенные Штаты надеются, что Секретариат представит более подробную информацию по этому вопросу в ходе неофициальных прений в Комитете.

6. Соединенные Штаты приветствуют предпринятые в течение прошедшего года усилия по решению проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств и усматривают начало того, что, предположительно, станет крупным институциональным сдвигом в отношении к данному вопросу. Крайне важно обеспечить сохранение и усиление достигнутого импульса путем оперативного рассмотрения текущих дел и расширения мер превентивного характера. Его делегация рассчитывает получить обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в решении этого вопроса, а также информацию о мерах, необходимых для обеспечения его эффективного и всеобъемлющего решения. Предложение Генерального секретаря охватывает минимальные потребности в ресурсах для подразделений, занимающихся вопросами поведения персонала. Его делегация хотела бы получить дополнительную информацию о возможностях следователей УСВН и хотела бы знать, когда станут известны финансовые последствия рекомендаций УСВН по результатам проведенного им обзора.

7. Следует активизировать усилия по расширению координации и консультаций между Департаментом операций по поддержанию мира и другими подразделениями Организации Объединенных Наций. В предложении Генерального секретаря в от-

ношении вспомогательного счета потребность в дополнительных ресурсах объясняется отчасти необходимостью обеспечения поддержки специальных политических миссий. На эти миссии действительно приходится значительный объем деятельности, однако УСВН отметило, что существует частичное дублирование в некоторых видах деятельности, эффективность осуществления которых можно было бы повысить за счет проведения более последовательных и всеобъемлющих консультаций между Центральными учреждениями, миссиями на местах и другими действующими на местах структурами Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты рассчитывают получить информацию об усилиях, предпринимаемых с целью углубления координации и сокращения масштабов дублирования в деятельности, а также о сроках достижения этих целей.

8. Что касается интеграции, то Соединенные Штаты рассчитывают получить обновленную информацию о статусе соглашения относительно совместного финансирования должностей заместителей специальных представителей Генерального секретаря, которое рассматривается уже в течение более чем полутора лет. Из бюджетов миссий нельзя понять, покрываются ли расходы на эти должности по-прежнему полностью за счет средств Департамента или же уже действует соглашение о совместном финансировании.

9. Отрадно отметить прогресс, достигнутый в плане уменьшения зависимости некоторых миссий от воздушного транспорта. Однако, как отмечается в докладе Комиссии ревизоров (A/60/5 (Vol. II)), имеются возможности для дальнейшего улучшения положения в этой области. Делегация выступающего надеется, что этот вопрос будет рассмотрен в ходе неофициальных прений в Комитете. Непонятны масштабы зависимости поставок принадлежащего контингентам имущества от воздушного транспорта; он интересуется, не наблюдается ли тенденция более широкого использования наземного транспорта. Он также был бы признателен за предоставление дополнительной информации о финансовых последствиях для Организации банкротства поставщиков в области воздушных перевозок в течение финансового периода 2004–2005 годов и об усилиях, предпринимаемых с целью возврата затраченных средств.

10. С особой озабоченностью Соединенные Штаты отмечают рост числа случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, о которых говорится в докладе Комиссии ревизоров, в частности в Сьерра-Леоне. Его делегация хотела бы знать, какие меры принимаются для возмещения выявленных убытков и привлечения к ответственности причастных к этому лиц. Секретариату следует представить более подробную информацию об усилиях, предпринятых с целью определения ущерба в рамках четырех случаев, который не был количественно определен на момент составления доклада Комиссии, и уточнить, кто играет ведущую роль в решении этих вопросов.

11. Он просит представить подробную информацию о дальнейших мерах, принимаемых Департаментом операций по поддержанию мира в целях уменьшения риска мошеннических операций с топливом и о результатах уже произведенных изменений. Необходимо сделать все возможное для обеспечения информирования персонала и контингентов Организации Объединенных Наций о новых мерах в области контроля за топливом. Он также интересуется, являются ли предпринимаемые в настоящее время усилия достаточными для решения проблемы, которая, согласно оценке Комиссии, состоит в том, что в ряде миссий отсутствие надлежащего контроля за топливом носит повсеместный и широко распространенный характер.

12. В бюджете для вспомогательного счета на оплату услуг консультантов испрашиваются общие ассигнования в размере более 11 млн. долл. США, что означает увеличение соответствующих ассигнований на 186 процентов; он ставит под сомнение данное обоснование таких ассигнований. Секретариату следует предоставить Комитету четкие доказательства того, что функции и проекты, для осуществления которых привлекаются консультанты, не могут выполнять имеющиеся сотрудники.

13. Отметив, что УСВН сформулировало ряд важных выводов и рекомендаций в отношении закупок, он говорит, что правительство Соединенных Штатов также провело обширный обзор деятельности в области закупок. Оно тщательным образом рассмотрело вопрос о необходимости проведения реформы системы закупок Организации и представит подробные замечания, когда на более позднем этапе сессии будут представлены дополнительные доклады о закупках.

14. Г-н Сезону (Бенин), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

15. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что ее Группа придает важное значение функциям Организации в области надзора, поддерживает работу органов внутреннего и внешнего надзора и настоятельно призывает обеспечивать выполнение утвержденных Генеральной Ассамблеей рекомендаций Комиссии ревизоров и УСВН в полном объеме и на своевременной основе. Она напоминает, что ее Группа была одним из инициаторов просьбы о проведении всеобъемлющей управленческой проверки Департамента операций по поддержанию мира, которая изложена в резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи. Поскольку она решительно выступает в поддержку главенствующей роли Генеральной Ассамблеи в области надзора, она призвала представлять эти доклады Генеральной Ассамблее, а не Совету Безопасности.

16. Ее Группа обеспокоена выводом УСВН, согласно которому механизмы внутреннего контроля в Департаменте по вопросам управления и Департаменте операций по поддержанию мира по-прежнему не являются адекватными, поскольку Генеральная Ассамблея неоднократно в прошлом, и в последний раз в своей резолюции 60/260, подчеркивала необходимость обеспечения подотчетности и в механизмах подотчетности. Группа хотела бы повторить изложенную на предыдущем заседании представителем Сингапура просьбу о представлении всеобъемлющей таблицы, в которой бы были указаны проблемные области, отражен ход осуществления рекомендаций УСВН и перечислены области, рекомендации в отношении которых оспариваются Секретариатом, а также причины для такого оспаривания. Ее также особо интересует, сотрудничают ли старшие руководители в составе операций по поддержанию мира с ревизорами и следователями УСВН, какие были ранее проведены ревизии закупочной деятельности Организации силами УСВН и внешних ревизоров, какую роль в организации этих ревизий сыграл Департамент по вопросам управления и какие мандаты директивных органов послужили основой для принятия этих решений.

17. Группа выражает удовлетворение в связи с тем, что Комиссия ревизоров смогла вынести заключение без оговорок по финансовым ведомостям операций Организации по поддержанию мира, вме-

сте с тем она отмечает, что Комиссия повторила некоторые из рекомендаций, которые она вынесла в ходе своих предыдущих проверках. Необходимо предпринять шаги по установлению реальных сроков выполнения этих рекомендаций. Группа приняла к сведению информацию, предоставленную в разделе III доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций (A/60/691), и ожидает обсуждения вопроса о том, как можно повысить качество такой информации в целях более эффективного выполнения просьбы, содержащейся в пункте 11 резолюции 60/234 Генеральной Ассамблеи. Группа также приветствует усилия по улучшению координации между Комиссией ревизоров, УСВН и Объединенной инспекционной группой в целях недопущения дублирования в деятельности.

18. И наконец, намереваясь задать дополнительные вопросы в ходе неофициальных консультаций относительно рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся закупок в связи с деятельностью по поддержанию мира, Группа хотела бы отметить на нынешнем заседании свою озабоченность в связи с несоблюдением принципа справедливого географического распределения при предоставлении системных контрактов и настоятельно призвать Секретариат в незамедлительном порядке принять конкретные меры по расширению возможностей в области закупок для поставщиков из развивающихся стран. Реформа системы закупок должна отражать международный характер Организации.

19. **Г-н Коваленко** (Российская Федерация) говорит, что рекомендации, содержащиеся в докладе УСВН о всеобъемлющей управленческой проверке Департамента операций по поддержанию мира (A/60/717), заслуживают серьезного и тщательного рассмотрения, в проведение которого его делегация хотела бы внести свой вклад. Пока же она хотела бы ограничить свои замечания вопросами закупок, которые УСВН также затронуло в недавнем внутреннем докладе, который стал предметом широкого обсуждения на ряде форумов и в средствах массовой информации. Отметив, что существующие ограничения по пространному объему документов не позволили УСВН включить в доклад подробную информацию о всех его рекомендациях, его делегация воспользовалась представившейся ей благодаря резолюции 59/272 Генеральной Ассамблеи возможностью, с тем чтобы получить экземпляры отдельных докладов о ревизии.

20. Система закупок Организации должна быть реформирована в соответствии с более чем 10 соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, в целях обеспечения равноправного доступа к возможностям в области закупок для всех добросовестных поставщиков и всех государств-членов и устранения возможностей для мошенничества и злоупотреблений. Реформа могла бы основываться на резолюции 59/288 Генеральной Ассамблеи, касающейся реформы системы закупок, и резолюции 59/296, касающейся административных и бюджетных аспектов финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: межсекторальных вопросов. Его делегация с удовлетворением отмечает, что многие из замечаний УСВН перекликаются с обеспокоенностью государств-членов, которую они высказали при обсуждении закупочной проблематики в ходе пятьдесят девятой сессии, в том числе в связи с опасением относительно того, что отсутствие критериев применения принципа оптимальности затрат может привести к завышению цен и субъективному отбору поставщиков. Она также выражает надежду, что УСВН представит конкретный анализ того, каким образом применяется на практике принцип оптимальности затрат и в какой мере соответствующие положения соответствуют наилучшей практике.

21. Напомнив, что действующие в настоящее время закупочные правила были введены под нажимом государств-членов в конце 90-х годов, его делегация полагает, что эти правила, включая предусмотренное разделение функций между Службой закупок и Департаментом операций по поддержанию мира, могут, при условии их строго соблюдения, обеспечить транспарентность и объективность закупочной деятельности. Для получения объективной картины процесса реформы системы закупок, которая продолжается уже более 10 лет, сложившееся в настоящее время положение необходимо сравнить с тем, каким было положение 10 лет назад.

22. Доклад УСВН представляет собой антологию проблем и примеров злоупотреблений, которые государства-члены, экспертные органы и средства массовой информации уже обсуждают в течение определенного времени, однако руководство Организации до сих пор не приняло необходимых мер по устранению их причин или симптомов. Кроме того, его делегация интересуется, почему, если изложенные в нем проблемы не являются новыми,

УСВН потребовалось столь много лет для издания столь жесткого и острого доклада, как документ A/60/717. Государства-члены не были удивлены изложенными в докладе проблемами, связанными с регистрацией поставщиков, конфликтами интересов и гарантийными письмами, которые поднимались в прошлом в Пятом комитете и в Консультативном комитете, однако безрезультатно.

23. Учитывая необходимость в транспарентности вопросов закупок, его делегация интересуется, почему УСВН, выделяя недостатки системы закупок, использует в отношении миротворческих операций условные обозначения «миссия А» и «миссия В», в то время как во всех других разделах доклада миссии названы полностью. Такой подход не только противоречит принципам транспарентности; он осложняет работу государств-членов при рассмотрении данного вопроса. Еще до начала в Комитете консультаций УСВН следует распространить таблицу с указанием, какое условное обозначение соответствует какой конкретной миротворческой миссии. Такие сокращения не должны создавать прецедент. В более общем плане УСВН следует проявлять осмотрительность, с тем чтобы не скрывать информацию от государств-членов, и обеспечить выявление и наказание бесчестных лиц, которые организовали в январе 2006 года утечку в прессу конфиденциального доклада УСВН. Хотя его делегация сомневается, что это были штатные сотрудники Секретариата, искаженное представление содержания этого доклада средствами массовой информации нанесло серьезный ущерб репутации Организации. Его делегация согласна с первым заместителем Генерального секретаря, который охарактеризовал этот инцидент как «постыдный», и надеется на недопущение подобных инцидентов в будущем.

24. **Г-н Чандо** (Малави), выступая от имени группы государств Африки, говорит, что операции по поддержанию мира являются крайне важным средством прекращения военных действий, установления мира и безопасности и обеспечения условий для восстановления и развития. В соответствии с этим на вспомогательном счете для операций по поддержанию мира должны быть надлежащие средства. Однако он не должен использоваться для создания должностей, для которых более надлежащим источником финансирования может являться регулярный бюджет. Согласно докладу об исполнении

бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/60/681) и доклада о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/727), многие должности оставались вакантными на протяжении продолжительного периода времени, вместе с тем регулярно выдвигались просьбы об увеличении числа должностей. Его группа надеется, что другие расходы — в таких областях, как профессиональная подготовка персонала и информационная технология, — будут способствовать повышению эффективности.

25. Его группа отметила, что Генеральный секретарь в обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/60/696) уделил первоочередное внимание созданию постоянной полицейской структуры для Департамента операций по поддержанию мира и инициативе по оказанию дальнейшей поддержки миротворческой деятельности в Африке в целом и деятельности Африканского союза по поддержанию мира в частности в соответствии с Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года.

26. Группа государств Африки выступает в поддержку укрепления Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, однако настоятельно призывает к тому, чтобы любые предпринимаемые усилия были направлены на повышение экономичности и эффективности с учетом доступности услуг Базы для конечных пользователей. В этой связи она отмечает, что 99 процентов стратегических запасов Базы для развертывания используются в Африке, интересуется, предполагал ли Секретариат расширить региональную базу в Энтеббе, и просит не принимать никаких решений в отношении планов, касающихся потенциала Базы, без консультаций с Генеральной Ассамблеей.

Пункт 139 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
(продолжение) (A/60/584, A/60/592 и A/60/785)

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе
(продолжение) (A/60/614 и A/60/789)

Пункт 143 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (*продолжение*) (A/60/615, A/60/636 и Согг. 1 и A/60/790)

Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (*продолжение*) (A/60/643 и Согг. 2, A/60/652 и A/60/810)

Пункт 146 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) (*продолжение*)

- а) **Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению** (*продолжение*) (A/60/651 и A/60/788)

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (*продолжение*) (A/60/637, A/60/684, A/60/720 и A/60/809)

Пункт 149 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Ближнем Востоке (*продолжение*)

- а) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением** (*продолжение*) (A/60/628 и Согг. 1, A/60/641 и Согг. 2 и A/60/811)
- б) **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане** (*продолжение*) (A/60/629, A/60/642 A/60/812 и Согг. 1)

Пункт 150: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (*продолжение*) (A/60/631 и A/60/786)

27. Г-н Крульевич (Сербия и Черногория), выступая по пункту 147 повестки дня, говорит, что доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНВАК) (A/60/684) имеет весьма большое значение, поскольку его выход совпал с нынешними переговорами о будущем статусе края Косово и Метохии. К сожалению, доклад основывается на неточных предположениях и нереалистичных ожиданиях, что обусловило сокращение испрашиваемых ресурсов и

персонала, что в свою очередь приведет к уменьшению возможностей МООНВАК в плане надлежащего выполнения ее мандата. Учитывая объем ресурсов, уже израсходованных на МООНВАК (2,24 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года), и его мандат по созданию безопасных условий для многоэтнического общества (в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности, есть веские основания поставить под сомнение достижения Миссии.

28. Доклад не отражает реальности. Население Косово и Метохии не стало свидетелем сколь-либо значительного улучшения положения в плане обеспечения его безопасности или охраны или верховенства закона, при этом сербы все чаще становятся объектом обусловленных этническими мотивами нападений и преследований. В докладе сделано предположение о том, что в предстоящий период произойдет сокращение масштабов преступности в отношении лиц и имущества, однако в нем нет объяснений, почему это произойдет, и нет даже ориентировочных сроков урегулирования 10 000 исков в отношении имущества, которые еще и не рассматривались. В нем также нет информации о том, какое количество внутренне перемещенных лиц смогло вернуться домой, и отмечается, что в предстоящий период Миссия предполагает провести рассмотрение и обеспечить судебное преследование 350 из 700 дел, связанных с преступной деятельностью против сербских меньшинств. Несмотря на эти вызывающие беспокойство тенденции, МООНВАК продолжала передавать полномочия временным учреждениям самоуправления даже в таких важных областях, как безопасность и правосудие.

29. Кроме того, в докладе УСВН о проведенном Целевой группой по расследованиям расследовании сообщений о случаях мошенничества и коррупции в Приштинском аэропорту (A/60/720) содержатся дополнительные указания на то, что складывается тревожная ситуация. Его делегация полностью поддерживает сформулированные в докладе рекомендации, в частности рекомендацию, в соответствии с которой доклад должен предоставляться также Совету Безопасности, и приветствует тот факт, что МООНВАК приняла к сведению рекомендации, которые совершенно необходимо выполнить в полном объеме.

30. И наконец, его делегация хотела бы отметить, что манера, в которой Секретариат упоминает край

Косово и Метохию в своих докладах, по-прежнему является некорректной, будучи прямым нарушением резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Такие упоминания являются прямым вызовом для суверенитета Сербии и Черногории над этим краем, который по-прежнему является частью ее территории. В этой связи его делегация просила Генерального секретаря издать соответствующие исправления.

31. **Г-жа Удо** (Нигерия), выступая от имени группы государств Африки по пункту 150 повестки дня, говорит, что завершение операции по поддержанию мира в Сьерра-Леоне продемонстрировало, что Организация Объединенных Наций может при наличии решимости и взаимодействия всех государств-членов начать и успешным образом завершить операцию по поддержанию мира в разумные сроки. Достижению этого замечательного успеха способствовали все государства-члены, страны, предоставившие войска, доноры и сотрудники. Однако он был достигнут большой ценой, и группа государств Африки стран хотела бы отдать дань уважения тем мужчинам и женщинам, которые погибли при исполнении обязанностей в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ).

32. Успех МООНСЛ был обеспечен благодаря тщательному планированию и исполнению этапа сокращения, благодаря чему стало возможным осуществление установленных контрольных параметров. Группа государств Африки приветствует создание комплексной последующей миссии — Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ), которая будет способствовать закреплению результатов, достигнутых МООНСЛ.

33. На этапе завершения своей деятельности МООНСЛ следует тесно взаимодействовать с УСВН и проявлять осмотрительность, с тем чтобы обеспечить надлежащий надзор и тщательное выполнение правил и положений. Группа выражает удовлетворение в связи с тем, что МООНСЛ в оперативном порядке приняла все необходимые меры по взысканию всей причитающейся ей задолженности и что она также обеспечит погашение всей остающейся задолженности до завершения процесса ликвидации.

34. Группа государств Африки призывает все заинтересованные стороны обеспечить, чтобы опыт, накопленный в ходе осуществления данной Миссии, в том числе в рамках этапов ее сокращения, был учтен в других миссиях, в частности в Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), которая быстро приближается к этапу сокращения. Группа государств Африки призывает Департамент операций по поддержанию мира использовать опыт МООНСЛ в качестве основы для тематического исследования в целях документального закрепления передовых методов. Результаты такого исследования можно было бы включить в следующий доклад о деятельности по ликвидации МООНСЛ.

35. **Г-н Сена** (Бразилия), выступая по пункту 150 повестки дня, говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Нигерии от имени группы государств Африки. Успешное завершение МООНСЛ и переход к ОПООНСЛ являются важными шагами на пути к обеспечению устойчивого мира в регионе. Организации Объединенных Наций следует и впредь обеспечивать решительную поддержку государств в рамках их переходного периода от этапа поддержания мира к этапу миростроительства.

36. Выступая по пункту 142 повестки дня, он говорит, что Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) является еще одним примером успешной операции по поддержанию мира, который, тем не менее, будет нуждаться в дальнейшей поддержке Организации Объединенных Наций в плане укрепления его институтов. В этой связи Организации Объединенных Наций следует заявить о решительной поддержке Тимора-Лешти.

Прочие вопросы

37. **Председатель** напоминает, что на 51-м заседании Комитета представитель Египта поднял вопрос о назначении помощника Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства в соответствии с резолюцией 60/255 Генеральной Ассамблеи (раздел II).

38. **Г-жа Ван Бюрле** (временно исполняющая обязанности Директора Отдела по планированию и составлению бюджета), отвечая на вопрос, заданный представителем Египта, напоминает, что пункт-

ты 1 и 2 раздела II резолюции 60/255 Генеральной Ассамблеи начинаются соответственно словами «принимает к сведению» и «принимает к сведению также». Комитет хотел бы напомнить, что в соответствии с решением 50/488 Генеральной Ассамблеи это нейтральные формулировки, которые не означают ни одобрения, ни неодобрения. Именно на этом Секретариат и основывает свою работу.

39. Переходя к пункту 3 раздела II резолюции, выступающая напоминает, что Ассамблея утвердила ассигнования в размере до 1,5 млн. долл. США для Управления по поддержке миростроительства и что в соответствии с пунктом 5 Ассамблея вернется к рассмотрению вопроса о численности персонала и штатном расписании Управления в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В соответствии с этим в контексте бюджета 2006–2007 годов должности не утверждались. Генеральный секретарь намеревается использовать утвержденную сумму средств в размере до 1,5 млн. долл. США таким образом, который, по его мнению, обеспечит наиболее полное удовлетворение выдвинутых Ассамблеей требований в отношении обеспечения практического функционирования Управления по поддержке миростроительства. В этой связи она хотела бы вновь заявить, что никакие должности еще не создавались.

40. **Г-н Эн-Наггар** (Египет) говорит, что он был бы признателен, если бы ответ временно исполняющей обязанности Директора Отдела по планированию и составлению бюджета по программам был представлен в письменной форме.

41. **Председатель** говорит, что просьба представителя Египта должным образом принята к сведению.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.